



## RIVISTA TRIMESTRALE DELL'ISTITUTO NAZIONALE DI URBANISTICA / NOVEMBRE 1988

### direttore:

Bernardo Secchi

### redazione:

Cristina Bianchetti, Stefano Boeri  
Paola Di Biagi, Patrizia Gabellini  
Francesco Infussi, Ugo Ischia,  
Arturo Lanzani

### traduzioni:

Denis Bathish, Andrew Ellis, Mario Fos-  
so, Roberta Kedzierski

### progetto grafico e impaginazione:

Gaetano Polesello

### coordinamento tecnico:

Marina Garziera

### sede della redazione:

Via G. De Grassi, 4  
20123 Milano - Tel. 02/878597

### amministrazione, distribuzione e

**abbonamenti:** FAE Riviste, V.le Monza 106  
20127 Milano - tel. 02/2827651-2-3-4-5

### Urbanistica usufruisce di un contributo del CNR

**in copertina:** Durante la costruzione del Ponte De Hef a Rotterdam, 1926-1928 (archivio municipale)

**comitato scientifico:** Giovanni Astengo, Roberto Badas, Silvano Bassetti, Piergiorgio Bellagamba, Vittorio Borachia, Dino Borri, Vincenzo Cabianca, Sebastiano Cacciaguerra, Giuseppe Campos Venuti, Lucina Caravaggi, Giancarlo Carriotti, Franco Corsico, Giuseppe Dalla Torre, Alessandro Dal Piaz, Pasquale Dal Sasso, Umberto De Martino, Francesco Di Paola, Valeria Erba, Luciano Giacché, Raimondo Innocenti, Luigi Lagomarsino, Gaetano Lisciandra, Manlio Marchetta, Guido Martinero, Giancarlo Mascino, Guido Masè, Antonio Minetti, Nicola Molinari, Gianni Mura, Gianluigi Nigro, Massimo Palladini, Gianfranco Pagliettini, Giorgio Piccinato, Pier Giuseppe Pontrandolfi, Regione Emilia Romagna, Leonardo Sacco, Edoardo Salzano, Eirene Sbriziolo, Luigi Scano, Bernardo Secchi, Enzo Spagna, Stefano Stanghellini, Giancarlo Storto, Giulio Tamburini, Aldo Tarquini, Alessandro Vigni (Comune di Siena)

Autorizzazione del Trib. di Torino n. 468 del 5/7/1949 - Dir. resp. Edoardo Salzano - Trimestrale Sped. in abb. post. gruppo IV - contiene meno del 70% di pubblicità - Copyright © 1987 by FAE Riviste srl, Milano - Fotocomposizione: Tecnolito (Novogro di Segrate) - Fotolito: Prisma Color (Mezzate) - Stampa: Tipomozza, v.le Monza 126 (Milano) - Finito di stampare nel dicembre 1988.

**Abbonamento 1989:** Italia L. 80.000; Estero L. 150.000; da versare su ccp 17562208 intestato a FAE Riviste srl, Milano

## EDITORIALE

**L'ISTITUZIONE** (B. Secchi) 2

**DAL RECUPERO EDILIZIO ALLA RIQUALIFICAZIONE URBANA** (M. Marcelloni) 6

■ *FROM BUILDING REHABILITATION TO URBAN RENEWAL* 21

**ATLANTE DEI COMUNI D'ITALIA** (P. Santacroce)  
con una presentazione di B. Secchi 22

■ *ATLAS OF ITALIAN MUNICIPALITIES* 30

## URBANISTICA

**Ingegneria sanitaria e città meridionale. Il contributo di Filadelfo Fichera** (G. Dato) 31

**ROTTERDAM. RIVITALIZZAZIONI E NUOVE CENTRALITÀ**  
(a cura di M. Fosso) 40

«Hai quel che disegni...» (J. Nycolaas) 44

«City by the River Maas»  
(intervista con Mrs. Riek Bakker a cura di M. Fosso) 49

**Kop van Zuid e il futuro di Rotterdam sud** (J. Nycolaas) 56

**Progetti per Rotterdam** 60

**Un caso nordico di urbanità** (F. Palmboom) 64

**Prinsenland: una nuova area di espansione** (F. Palmboom) 72

**L'attuale politica urbanistica** (S. Buys) 76

**Il porto e la città** (S. Buys) 83

**In cerca dell'identità** (A. Reyndorp) 88

■ *ROTTERDAM. REVITALIZATIONS AND NEW CENTRALITY* 95

## RECENSIONI

**Il "progetto moderno" dell'urbanistica e il futuro delle metropoli** (C. Bianchetti),  
**Scenari per la programmazione di lungo periodo** (M. Pazienti), **Architetture nella storia e nella società** (M. Prusicki), **Torino e Genova: una rassegna bibliografica** (L. Pogliani, P. Vitillo) 97

**MILANO, TORINO E GENOVA. AREE INDUSTRIALI DISMESSE E PIANO** (F. Oliva) 104

■ *MILAN, TURIN AND GENOA. DISUSED INDUSTRIAL AREAS AND URBAN PLAN* 128